



## Invitation :

# Témoignages à l'événement national de la Commission de vérité et réconciliation, du 24 au 27 avril 2013 à Montréal

Chers amis, chères amies :

Le prochain événement national de la Commission de vérité et réconciliation (CVR) aura lieu à Montréal du 24 au 27 avril prochain à l'hôtel Reine-Élisabeth. Des survivants ou d'anciens élèves du système des pensionnats indiens administré par le gouvernement fédéral et par quatre Églises canadiennes se réuniront, avec des membres de leur famille et de la population canadienne dans son ensemble, et raconteront leur histoire. Ces récits seront consignés officiellement par l'un des trois commissaires de la CVR afin de créer un compte rendu permanent de ce chapitre de l'histoire du Canada et de l'Église.

**KAIROS vous invite à écouter le témoignage, à prier et à agir.**

Pour la grande majorité des gens qui ne peuvent y assister en personne, nous vous invitons à consacrer même une heure ou deux à **regarder la diffusion audio et vidéo en continu des témoignages :**

[http://www.livestream.com/trc\\_cvr](http://www.livestream.com/trc_cvr).

Certains écoutent les témoignages en groupe; d'autres, individuellement. Les deux formules constituent un

important geste de respect envers les survivants et la vérité qu'ils partagent, ainsi qu'une contribution à l'établissement de nouvelles relations.

Lors des services du dimanche, en semaine ou lors de services spéciaux, **ayez une pensée dans vos prières pour les survivants**, leur famille, leur communauté et tous les Canadiens. Songez à ouvrir l'espace de votre communauté de foi à un service ou à une cérémonie de prière informelle pendant une des dates d'audience ou l'ensemble des audiences. Une prière œcuménique, *Prière en souvenir des enfants*, se trouve dans ce ressource.

**KAIROS et nos partenaires au Québec auront une table dans la zone d'exposition** à l'hôtel Reine-Élisabeth à Montréal. Si vous y assistez, venez nous voir! Des autobus d'Ottawa sont prévus, il suffit de s'adresser à Katy ([kquinn@kairoscanada.org](mailto:kquinn@kairoscanada.org)) si vous êtes dans la région d'Ottawa et que vous souhaitez assister aux audiences en personne.

Ces témoignages courageux de l'expérience des élèves dans les pensionnats font partie d'une histoire commune qui s'est bâtie sur



L'exercice de couvertures

une relation brisée. La démarche de la CVR est une étape vers une relation nouvelle, rétablie, fondée sur le respect intégral des peuples autochtones.

Qui que vous soyez, nous vous demandons de vous joindre aux prières ou aux pensées pour les survivants, leur communauté et leur famille, les commissaires et tous ceux qui assistent aux audiences.

KAIROS encourage fortement les Canadiens de tous les milieux qui le peuvent à **assister aux audiences et aux événements de la CVR**. Après l'événement national au Québec, la CVR se concentrera sur la Colombie-Britannique et sur l'Alberta. 2014 sera la dernière année du mandat quinquennal de la CVR. Pour de plus amples informations sur les événements communautaires et nationaux de la CVR, veuillez consulter nos listes d'activités : <http://www.kairoscanada.org/evenements/?lang=fr>

Pour en savoir plus sur le système des pensionnats indiens, ses répercussions considérables sur les peuples et les communautés autochtones, et comment nous pouvons poursuivre notre travail commun vers la réconciliation, la vérité et l'équité, visitez [www.trc.ca](http://www.trc.ca) et le site web KAIROS, sous «Participez»

Songez à organiser l'exercice des couvertures, un atelier interactif sur les relations justes qui enseigne l'histoire que bon nombre d'entre nous n'apprenons jamais et qui situe le système des pensionnats dans un contexte plus large. Une version française est actuellement en préparation. Veuillez faire contact avec [kquinn@kairoscanada.org](mailto:kquinn@kairoscanada.org)

Plusieurs membres de KAIROS disposent également d'excellentes ressources pour aider leurs membres à parler des pensionnats; n'hésitez pas à en prendre connaissance.

KAIROS anticipe avec plaisir notre travail en commun sur la vérité, la réconciliation, l'équité et les droits des Autochtones tout au long de l'année 2013. Nous annoncerons une action nationale à l'appui de la réconciliation et d'ici là, merci d'envisager de participer à notre activité nationale de photos à l'appui de la CVR. Vos photos seront partagées lors d'événements nationaux!

Pour de plus amples informations, s'adresser à Julie Graham, coordonnatrice de l'éducation et des campagnes, programme Droits et dignité, à [jgraham@kairoscanada.org](mailto:jgraham@kairoscanada.org) ou au 1-877-403-8933, poste 233.



## *Présentation d'excuses aux anciens élèves des pensionnats indiens*

Le mercredi 11 juin 2008, à 15 h (heure avancée de l'Est), le premier ministre du Canada, le très honorable Stephen Harper, présentera des excuses aux anciens élèves des pensionnats indiens au nom du gouvernement du Canada.

<<...Aux quelque 80 000 anciens élèves toujours en vie, ainsi qu'aux membres de leurs familles et à leurs communautés, le gouvernement du Canada admet aujourd'hui qu'il a eu tort d'arracher les enfants à leurs foyers et s'excuse d'avoir agi ainsi.

Nous reconnaissons maintenant que nous avons eu tort de séparer les enfants de leur culture et de leurs traditions riches et vivantes, créant ainsi un vide dans tant de vies et de communautés, et nous nous excusons d'avoir agi ainsi.

Nous reconnaissons maintenant qu'en séparant les enfants de leurs familles, nous avons réduit la capacité de nombreux anciens élèves à élever adéquatement leurs propres enfants et avons scellé le sort des générations futures, et nous nous excusons d'avoir agi ainsi.

Nous reconnaissons maintenant que, beaucoup trop souvent, ces institutions donnaient lieu à des cas de sévices ou de négligence et n'étaient pas contrôlées de manière adéquate, et nous nous excusons de ne pas avoir su vous protéger. Non seulement vous avez subi ces mauvais traitements pendant votre enfance, mais, en tant que parents, vous étiez impuissants à éviter le même sort à vos enfants, et nous le regrettons.

Le fardeau de cette expérience pèse sur vos épaules depuis beaucoup trop longtemps. Ce fardeau nous revient directement, en tant que gouvernement et en tant que pays. Il n'y a pas de place au Canada pour les attitudes qui ont inspiré le système de pensionnats indiens, pour qu'elles puissent prévaloir à nouveau. Vous tentez de vous remettre de cette épreuve depuis longtemps, et d'une façon très concrète, nous vous rejoignons maintenant dans ce cheminement. Le gouvernement du Canada présente ses excuses les plus sincères aux peuples autochtones du Canada pour avoir si profondément manqué à son devoir envers eux, et leur demande pardon.

Nous le regrettons  
We are sorry  
Nimitataynan  
Niminchinowesamin  
Mamiattugut>>



## Prière en souvenir des enfants

Dieu de nos ancêtres,  
toi qui veilles sur les esprits de nos grand'mères et de nos  
grands-pères, et sur les esprits de nos petits-enfants,  
En souvenir des enfants,  
nous nous engageons à parler en toute Vérité,  
à poser des gestes, de coeur et d'âme, en accord avec la  
Vérité que nous avons reconnue à propos des injustices subies,  
des souffrances infligées,  
des directives maladroites imposées,  
de la puissance des préjugés et du racisme assez  
prédominants pour étouffer les sons et le rire des  
enfants oubliés.

Écoute les cris de notre repentance  
à propos de ce qu'on a laissé se produire  
et à propos de ce qui ne pourra plus prendre place.

A l'heure où nous voulons parler,  
écouter et agir en accord avec la Vérité,  
puissions-nous, en tant qu'individus et en tant que nation,  
relever le défi d'un nouveau commencement.

Grand Dieu Créateur,  
toi qui veux que toute la création vive dans l'harmonie et la paix,

En souvenir des enfants  
nous osons rêver à un chemin de réconciliation  
où les regrets venant du coeur mûrissent en guérison du coeur  
et en une occasion de rétablir le cercle,  
où la justice guide les pas de chacun,  
où le respect conduit à un véritable partenariat,  
où la puissance du changement prenne son  
inspiration dans chaque coeur.

Entends notre prière d'espérance,  
et guide notre pays, le Canada,  
sur un sentier neuf et différent. Amen.

(<http://www.rememberingthechildren.ca/tour/documents/prayer.pdf>)



**KAIROS: Initiatives  
canadiennes œcuméniques  
pour la justice**

310, rue Dupont, Bureau 200  
Toronto (Ontario) M5R 1V9  
416-463-5312 | 1-877-403-8933  
[www.kairoscanada.org](http://www.kairoscanada.org)

**Les membres de KAIROS sont :** l'Église Anglicane du Canada, l'Organisation catholique canadienne pour le développement et la paix, la Conférence des évêques catholiques du Canada, la Conférence religieuse canadienne, l'Église chrétienne réformée en Amérique du Nord (Société canadienne), l'Église évangélique luthérienne du Canada, le Comité Central Mennonite du Canada, l'Église presbytérienne du Canada, le Fonds du Primat pour le secours et le développement mondial, la Société religieuse des Amis (Quakers) et l'Église unie du Canada